BOSCH



SMS 58N68EU

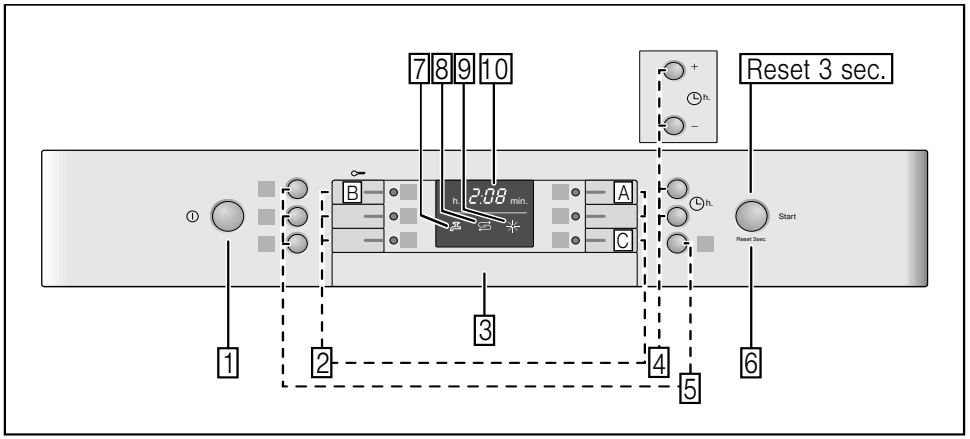
SMS58N68EU

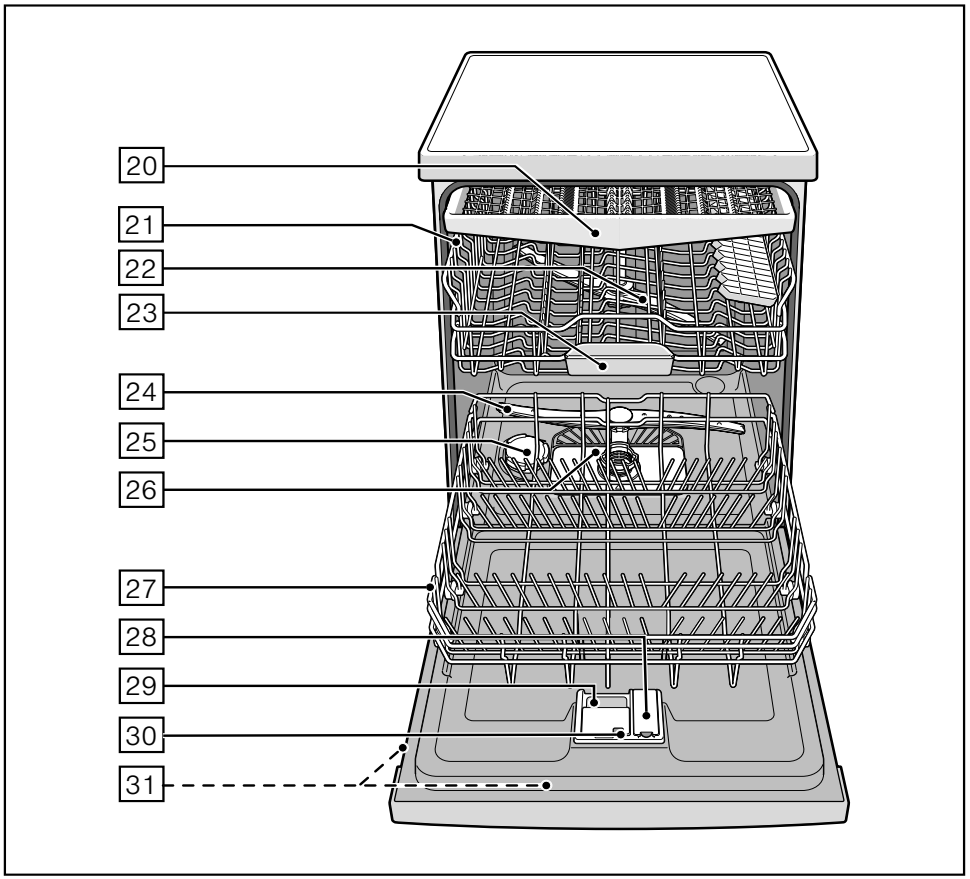
4 242002 731124

Návod k použití

SMS 58N68EU

Q4ACZM2386





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si prosím zjistěte na panelu vašeho spotřebiče

Obsah

Bezpečnostní pokyny....5
Než uvedete spotřebič do provozu....5
Dodání....5
Instalace....5
Běžné použití....5
Děti v domácnosti....5
Poškození....6
Likvidace....6
Seznámení se spotřebičem....6
Ovládací panel....6
Vnitřní prostor spotřebiče....6
Systém na změkčování vody....7
Nastavení....7
Tabulka tvrdosti vody....7
Speciální sůl....8
Použití speciální soli....8
Použití mycích prostředků obsahujících sůl....8
Vypnutí ukazatele doplňování soli/systému změkčování vody....8
Leštidlo....9
Nastavení množství leštidla....9
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla....9
Nádobí....10
Nevhodné....10
Poškození sklenic a nádobí....10
Vložení nádobí do myčky....10
Vyklizení nádobí z myčky....10
Šálky a sklenice....10
Pánve....11
Zásuvka na příbory....11
Sklopné trny....11
Úprava výšky koše....12
Mycí prostředek....13
Plnění mycího prostředku....13
Kombinované mycí prostředky....14
Přehled programů....15
Volba programu....15
Pokyny pro srovnávací testy....15
Přídavné funkce....16
Úspora času/Speed Perfect/....16
Poloviční náplň....16
Extra sušení....16
Mytí nádobí....17
Programová data....17
Aqua senzor....17
Zapnutí spotřebiče....17
Ukazatel zbývajícího času....17
Program TurboSpeed 20 min.:....17

Obsah

Časová předvolba 17
Konec programu 17
Automatické vypnutí po skončení programu 18
Vypnutí spotřebiče 18
Přerušení programuInterrupting the programme 18
Ukončení programu (Reset) 18
Změna programu 19
Intenzivní sušení 19
Údržba a péče 19
Celkový stav spotřebiče 19
Speciální sůl a leštidlo 19
Sítka 20
Ostřikovací ramena 20
Řešení problémů 21
Čerpadlo odpadní vody 21
... když je spotřebič zapnutý 22
... při změně nastavení 22
... na spotřebiči 22
...během cyklu mytí 23
... nádobí 23
Zákaznický servis 24
Instalace 24
Bezpečnostní pokyny 24
Dodání 25
Technické specifikace 25
Instalace 25
Připojení odpadní vody 25
Připojení pitné vody 25
Připojení k rozvodu elektrické energie 26
Demontáž 26
Přeprava 27
Zabezpečení proti zamrznutí 27
Likvidace 27
Obaly 27
Staré spotřebiče 27
Dětská pojistka (zámek dvířek) 28
Záruka Aqua-Stop 29

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Bezpečnostní pokyny

Než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si pozorně provozní a instalační pokyny. Obsahují důležité informace týkající se instalace, používání a údržby spotřebiče. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Dodání

– Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí s ohledem na poškození při přepravě. Pokud je spotřebič poškozený, neuvádějte jej do provozu a spojte se svým dodavatelem.
– Obalový materiál zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí.
– Obal a jeho části nedávejte dětem na hraní. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Instalace

Informace o náležité instalaci a připojení spotřebiče naleznete v kapitole „Instalace“.

Běžné použití

– Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v domácím prostředí.
– Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a pouze k účelu, k němuž byla vyrobena: k mytí nádobí v domácnosti.
– Děti a osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti jim neumožňují používat spotřebič bezpečně, nesmí tento spotřebič používat bez dohledu nebo náležité instruktáže zodpovědné osoby.
– Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
– U volně stojících spotřebičů mějte na paměti, že by se mohly převrhnout, pokud jsou koše přeplněné.
– Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo.
  Hrozí nebezpečí výbuchu!
– Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
– Abyste zabránili poranění způsobenému např. klopýtnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
– Čtěte a dodržujte bezpečnostní upozornění a pokyny k použití uvedené na obalech mycích přípravků a leštidel.

⚠ Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami je třeba v košíku na příbory ukládat špičkami směrem dolů nebo vodorovně do zásuvky na odkládání nožů.

Děti v domácnosti

– Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části obalu.
– Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo aby jej obsluhovaly.
– Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycích prostředků a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání úst, hrtanu a očí nebo vést k udušení.
– Zabraňte dětem v přístupu k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
  Dbejte na to, aby děti nestrkaly prsty do záchytné misky na tablety 23. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v otvorech.
– Jestliže je spotřebič zabudován v úrovni očí, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zámek dvířek)

Popis dětské pojistky najdete v zadní části obálky.

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Spotřebič můžete zabezpečit proti neúmyslnému přerušení programu (způsobenému např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivace zablokování tlačítek:

– Spusťte požadovaný program.
– Držte tlačítko B stištěné po dobu cca 4 sek., dokud se na digitálním displeji nezobrazí CL.

Bude-li během průběhu programu stištěno nějaké tlačítko, zobrazí se na digitálním displeji CL. Zrušení programu (reset) není možné.

Deaktivace zablokování tlačítek:

– Držte tlačítko B stištěné po dobu cca 4 sek., dokud CL nezhasne.

S ukončením programu (000 na digitálním displeji) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku napájení zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Poškození

– Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič. Zavřete vodovodní kohoutek.

Likvidace

– Zajistěte, aby byl vysloužilý spotřebič dále nepoužitelný, aby nemohlo dojít k pozdějším úrazům.
– Spotřebič zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí.

⚠ Varování

Mohlo by dojít k zavření dětí ve spotřebiči (nebezpečí udušení) nebo by děti mohly být vystaveny nebezpečným situacím. Proto odpojte spotřebič od elektrické sítě, oddělte a zlikvidujte síťový kabel. Zničte zámek dvířek, aby dvířka již nebylo možné zavírat.

Seznámení se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází v přední části obálky.
Na jednotlivé pozice budete upozorněni v textu.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programová tlačítka **
3 Otvírač dvířek
4 Časová předvolba
5 Další funkce **
6 Tlačítko START
7 Ukazatel „Kontrola přívodu vody“
8 Ukazatel doplnění soli
9 Ukazatel doplnění leštidla
10 Digitální displej

** není součástí tohoto modelu

Vnitřní prostor spotřebiče

20 Zásuvka na příbory
21 Horní koš
22 Horní ostřikovací rameno
23 Záchytná miska na tablety
24 Dolní ostřikovací rameno
25 Zásobní nádržka na speciální sůl
26 Sítka
27 Spodní koš na nádobí
28 Zásobní nádržka na leštidlo
29 Komora na mycí prostředek
30 Zámek komory na mycí prostředek
31 Typový štítek

Systém na změkčování vody

Aby byly zaručeny dobré výsledky mytí, potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu s nízkým obsahem vápníku, jinak se na nádobí a na vnitřních nádobách usazují bílé zbytky vápníku.
Voda z vodovodu s více než 9° Clarke se musí změkčovat. Změkčování vody se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a tím pádem i potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti vaší vodovodní vody (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli lze nastavit od *H:00* do *H:07*.
U nastavené hodnoty *H:00* není zapotřebí žádná sůl.

– Zjistěte si hodnotu tvrdosti vaší pitné vody. Zde vám pomůže váš dodavatel pitné vody.
– Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté programové tlačítko A a stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se na digitálním displeji neobjeví *H:0*....
– Uvolněte obě tlačítka.
Bliká LED kontrolka tlačítka A a na digitálním displeji 10 se zobrazí přednastavená hodnota *H:04*.

Takto nastavení změníte:

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty *H:07*, skočí ukazatel zpět na *H:00* (vyp).
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavená hodnota se uloží.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že se přetékající roztok soli okamžitě spláchne a v myčce nádobí tak nemůže dojít ke korozi.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.
– Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
– Potom přidejte speciální sůl **(ne jedlou sůl ani tablety)**.
  Začne docházet k vypuzování a odtékání vody.
- Spotřebič bezprostředně po doplnění speciální soli zapněte, aby se přebytečná sůl z povrchu vnitřního pláště smyla.
- Není-li z jakéhokoliv důvodu možné spotřebič spustit, otřete dno myčky vlhkým hadrem, aby došlo k odstranění veškerého solného roztoku a zabránilo se tak korozi vany myčky.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 8, měli byste speciální sůl doplnit.

Použití mycích prostředků obsahujících sůl

Při použití kombinovaných mycích prostředků obsahujících sůl lze obecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od používání speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/ systému změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli 8 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků obsahujících sůl), lze jej vypnout.

– Postupujte podle bodu „Nastavení systému na změkčování vody“ a nastavte hodnotu na *H:00*.
  Tím systém na změkčování vody a ukazatel doplnění soli vypnete.

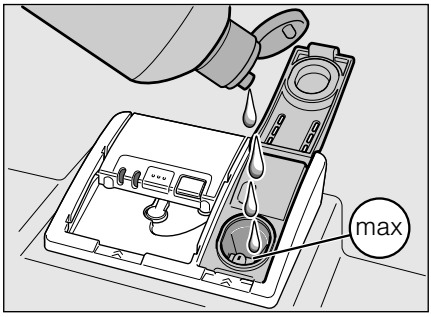
⚠ Varování

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby na speciální sůl. Systém na změkčování vody byste tím zničili.

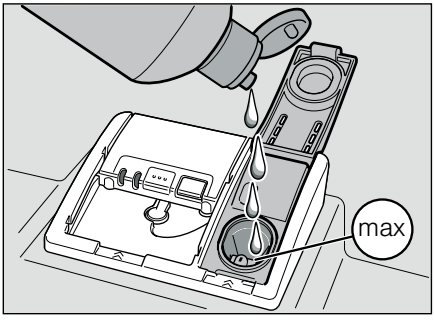
Leštidlo

Když se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 9, obsahuje ještě myčka dostatek leštidla na 1 - 2 procesy leštění. Doplňte leštidlo.
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z příborů. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky používané v domácnosti.
Kombinovaný mycí prostředek s obsahem leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je také zde nutné použití leštidla.

– Otevřete zásobník 29 nadzvednutím příložky na víku.



– Naplňte opatrně leštidlo až po rysku maximální hladiny v otvoru filtru.



– Zavřete víko, dokud slyšitelně nezaklapne.
– Případné rozlité leštidlo utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit od r:00 do r:06. Nastavte leštidlo na r:05 pro dosažení velmi dobrých výsledků sušení (r:05 je hodnota přednastavená ve výrobě). Nastavení změňte pouze tehdy, pokud na příborech zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté programové tlačítko A a stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se na digitálním displeji neobjeví H:0... .
– Uvolněte obě tlačítka.
Bliká LED kontrolka tlačítka A a na digitálním displeji 10 se zobrazí přednastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, dokud se na digitálním displeji r:05 neobjeví přednastavená hodnota 10.

Takto nastavení změníte:

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06, skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
– - Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla 9 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků obsahujících leštidlo), lze jej vypnout.

– Postupujte podle bodu „Nastavení množství leštidla“ a nastavte hodnotu na r :00.

Ukazatel doplnění leštidla 9 se vypnul.

Nádobí

Nevhodné

– Příbory a nádoby ze dřeva.
– Křehké dekorační sklenice, umělecké předměty a starožitné nádobí. Tyto dekorace nejsou odolné vůči mytí v myčkách nádobí.
– Plastové nádobí, které není odolné vůči teplu.
– Měděné a cínové nádobí.
– Nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

– Druh skla a způsob výroby skla.
– Chemické složení mycího prostředku.
– Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

– Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
– Používejte mycí prostředek, který je šetrný k nádobí.
– Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Vložení nádobí do myčky

– Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
– Nádobí uložte tak, aby
  – stálo stabilně a nemohlo se převrhnout.
  – všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  – vypouklé kusy nebo kusy s prohlubněmi postavte šikmo, aby z nich mohla odtékat voda.
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 24.

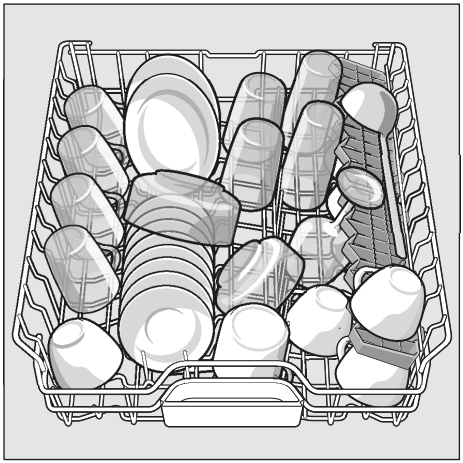
Velmi malé kusy nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí z myčky

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.
Horké nádobí je velmi křehké!
Po skončení programu proto nechte nádobí v myčce vychladnout, dokud s ním nebudete moci manipulovat.

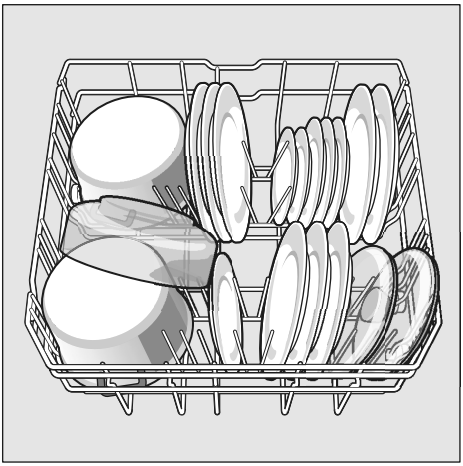
Šálky a sklenice

Horní koš 21.



Pánve

Spodní koš 27.



Tip

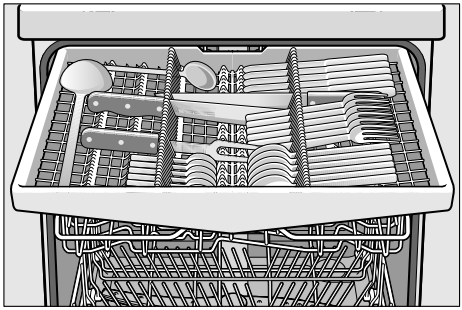
Nejšpinavější nádobí (pánve) byste měli uložit do spodního koše. Silnější tryska je zde lépe umyje.

Tip

Další příklady, například nejlepější způsoby, jak do myčky ukládat nádobí, naleznete na našich internetových stránkách, kde jsou ke stažení zdarma. Odpovídající internetovou adresu naleznete na poslední straně tohoto návodu k použití.

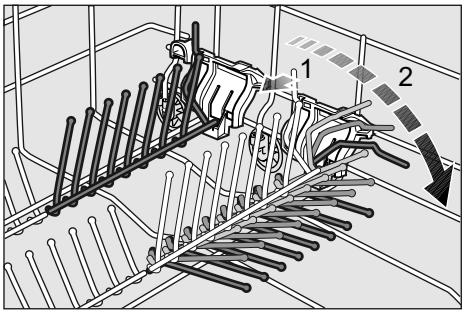
Zásuvka na příbory

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory 20 tak, jak je znázorněno na obrázku. Odděleně uspořádané příbory se po mytí snáze vyjímají. Zásuvku lze vyjmout.



Sklopné trny

Aby bylo možné hrnce, mísy a sklenice lépe uspořádat, jsou trny sklopné.



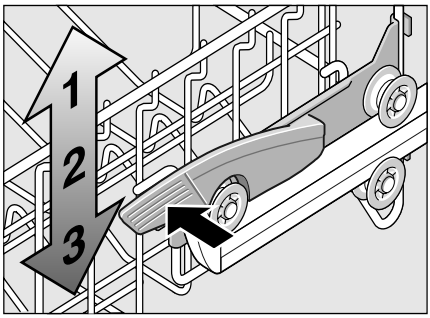
Úprava výšky koše

Výšku horního koše na nádobí 21 je možné podle upravit ve 3 stupních podle toho , potřebujete-li pro vysoké nádobí v horním nebo ve spodním koši více místa..

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Nastavení 1 max. Ø	16 cm	30 cm
Nastavení 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Nastavení 3 max. Ø	21 cm	25 cm

– Abyste koš umístili **níže**, zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby vám náhle neupadl.



– Abyste koš umístili **výše**, uchopte jej na stranách za horní okraj a zvedněte jej směrem nahoru.
– Než koš opět zasunete, přesvědčte se, zda se na obou stranách nachází ve stejné výšce. Jinak by se nedala zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno by nemělo žádné spojení s oběhem vody.

Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky do myček nádobí, v žádném případě však prostředky pro ruční mytí nádobí. U práškových nebo tekutých čistících prostředků lze dávkování upravit ručně podle stupně znečištění. Tablety obsahují přiměřené množství aktivních složek pro všechny mycí úlohy. Moderní účinné mycí prostředky používají převážně slabě zásadité sloučeniny s fosforečnany a enzymy. Fosforečnany váží vápník ve vodě. Enzymy rozkládají škrob a odstraňují proteiny. Mycí prostředky bez fosfátů jsou méně časté. Mají lehce nižší schopnost vázat vápník a je třeba je používat ve větších dávkách. K odstraňování barevných skvrn (např. od čaje nebo rajčatové omáčky) se zpravidla používají bělicí prostředky na bázi kyslíku.

Poznámka

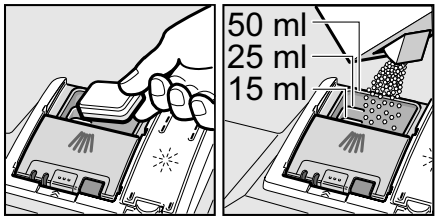
Abyste při mytí dosáhli dobrého účinku, vždy dodržujte návod k obsluze uvedený na obalu mycích prostředků!
Máte-li další dotazy, doporučujeme, abyste se obrátili na zákaznickou linku výrobce příslušného mycího prostředku.

⚠ Varování

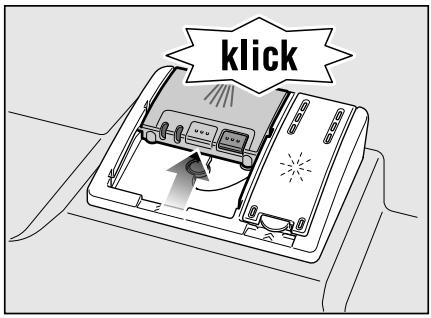
Čtěte a dodržujte bezpečnostní upozornění popř. pokyny k použití na obalech mycích přípravků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

– Pokud je komora na mycí prostředek 29 stále zavřená, otevřete ji stiskem příslušného zámku 30.
Naplňte mycí prostředek pouze do komory na suchý mycí prostředek 29 (vložte tabletu napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.
Komora na mycí prostředek s postupným uvolňováním 29 vám umožňuje přidat správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Pro běžné znečištění se obvykle používá 20 ml - 25 ml. Pokud používáte tablety, stačí použít jednu tabletu.



– Posunutím nahoru zavřete víko komory na mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozmístí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a postupně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí obvykle stačí o něco menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.
Vhodné mycí prostředky a prostředky pro péči o spotřebič lze zakoupit online na našich internetových stránkách nebo prostřednictvím naší zákaznické služby (viz zadní stranu).

Kombinované mycí prostředky

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků je na trhu i řada produktů s dalšími funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo čistič nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky fungují zpravidla pouze do určitého stupně tvrdosti vody (obvykle 26° dH). Nad tento limit je nutné přidávat sůl a leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků je program mytí automaticky upraven, aby bylo při mytí a sušení dosaženo nejlepších možných výsledků.

⚠ Varování

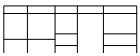
– **Nevkládejte** do záchytné misky na tablety 23 žádné drobné díly k mytí, zabránili byste tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí,**nepoužívejte** záchytnou misku na tablety 23 jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

Poznámky

– Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění dosáhnout plné mycí schopnosti a v myčce také mohou zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy doporučujeme použít mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat za dvířka spotřebiče.
– I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, proběhne mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
– Pokud používáte mycí prostředky v ochranném vodou rozpustném obalu: Obalu se dotýkejte pouze suchýma rukama, mycí prostředek vkládejte pouze do zcela suché komory na mycí prostředek, jinak by mohl mycí prostředek lepit.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací systém a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů.
Příslušné programy a jejich nastavení si zjistěte na ovládacím panelu.

Typ nádobí	Typ znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce a pánve, nádobí nenáchylné k poškození a příbory	výrazně znečištěné, připečené nebo zaschlé jídlo zbytky obsahující škrob nebo proteiny	 Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
		auto Auto 45° - 65°		Pomocí senzorů optimalizuje proces podle stupně znečištění.
různé nádobí a příbory	částečně zaschlé, běžné zbytky jídla z domácnosti	/ eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
nádobí náchylné na poškození, příbory, plasty citlivé na teplotu a sklenice	lehce přichycené, zbytky čerstvých pokrmů	/ Jemné 40°	Intenzivní zóna Úspora času/ Speed Perfect (VarioSpeed) Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 55° Sušení
různé nádobí a příbory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušení	Mytí 50° – 60° Závěrečné opláchnutí 55° – 65°
všechny typy nádobí	mytí ve studené vodě	/ Předmytí	Žádné	Předmytí

Volba programu

Vhodný program zvolte podle druhu nádobí a stupně jeho znečištění.

Pokyny pro srovnávací testy

Společnosti zabývající se testy si mohou podmínky pro tyto testy vyžádat e-mailem na dishwasher@test-appliances.com. Uveďte číslo spotřebiče (E-Ar.) a datum výroby (FD), které naleznete na typovém štítku na dvířkách spotřebiče.

TurboSpeed 20 min. - obzvláště rychlý program oplachu s jednorázovým předehřátím

Spotřebič se jednorázově zahřeje (na příbl. 25 min.), **potom** je do spotřebiče vloženo nádobí a proběhne několik rychlých cyklů oplachu (o délce 20 minut) za sebou.

Poznámka

Pro použití s tímto programem se nehodí mycí prostředky ve formě tablet, protože by se mycí prostředek za takto krátkou dobu nestačil zcela rozpustit. Vždy proto používejte práškové mycí prostředky a dbejte na to, aby byl v myčce vždy dostatek soli a leštidla a aby byla nastavena správná hodnota (viz kapitoly „Sůl“ a „Leštidlo“).

Přečtěte si prosím důkladně informace o použití tohoto programu, program se od ostatních programů liší.

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu.
– Zvolte program TurboSpeed 20 min.
  Na digitálním displeji 10 začne blikat *H* (*H* = fáze ohřívání).
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Bude zahájena fáze ohřevu prázdného spotřebiče. Pokud byste do spotřebiče před zahájením fáze ohřevu vložili nádobí, doba trvání fáze ohřevu by se prodloužila.
  Na digitálním displeji 10 se bude střídavě zobrazovat *H* a zbývající doba ohřevu.
– Jakmile začne blikat *L* (*L* = vložit nádobí), otevřete spotřebič, vložte do něj nádobí a stisknutím tlačítka START 6 spusťte fázi oplachu.
  Pozor! Vnitřek spotřebiče je horký.
  Na digitálním displeji 10 se bude objevovat doba zbývající do konce.
– Když se na digitálním displeji 10 objeví *0:00*, znamená to, že byl cyklus oplachu dokončen.
– Vyjměte nádobí.
  Pozor! Nádobí bude horké a křehké!
  Na digitálním displeji 10 bliká *L*.
– Pokud je zapotřebí více cyklů oplachu, znovu vložte nádobí do myčky a stiskněte tlačítko START.
– Pokud už další cykly oplachu zapotřebí nejsou, vypněte spotřebič pomocí tlačítka vypínač ZAP./VYP. 1.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek 5.

Úspora času/Speed Perfect/ (VarioSpeed)

Díky této funkce lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 50 %. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na digitálním displeji. 10. Aby bylo při zkrácené době programu dosaženo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout funkci „poloviční náplň“. Ušetříte tak vodu, energii i čas. Při mytí nadávkujte do komory na mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

Extra sušení

Zvýšená teplota při závěrečném mytí a prodloužení fáze sušení zajistí, že i plastové nádobí lépe oschne.
Dojde k mírnému zvýšení spotřeby energie.

Mytí nádobí

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04.
Různé faktory, jako je např. teplota vody nebo tlak v potrubí, mohou vést k odchylkám.

Aqua senzor

Aqua senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aqua senzoru probíhá podle jednotlivých programů. Je-li Aqua senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečistění.

Zapnutí spotřebiče

– Otevřete úplně vodovodní kohout.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestisknete-li jiné programové tlačítko 2. Na digitálním displeji 10 bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Program se spustí.

Program TurboSpeed 20 min.:

Když poprvé stiskněte tlačítko START, bude zahájena fáze ohřevu spotřebiče (přibl. 25 min. bez ohledu na počáteční stav). Když spotřebič otevřete, naplníte a zavřete, bude po druhém stisknutí tlačítka START 6 zahájena fáze oplachu (20 min.).

Ukazatel zbývajícího času

Při volbě programu se na digitálním displeji 10 zobrazí zbývající doba trvání programu.
Doba trvání je během chodu programu určována teplotou vody, množstvím nádobí jakož i stupněm jeho znečistění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Program TurboSpeed 20 min.:

Během fáze ohřevu se na digitálním displeji střídavě zobrazuje H a zbývající doba ohřevu; po ukončení této fáze začne na displeji blikat L což značí, že můžete spotřebič otevřít a naplnit nádobím. Když spotřebič znovu spustíte, bude se během fáze oplachu znovu objevovat zbývající doba.

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Tiskněte tlačítko 4, dokud se na digitálním displeji 10 neobjeví h:01.
– Stiskněte tlačítko + nebo - 4 + tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat vašim požadavkům.
– Stiskněte tlačítko START 6, časová předvolba bude aktivována.
– Chcete-li zrušit předvolbu času stiskněte tlačítko + nebo - 4 + tolikrát, dokud se na digitálním displeji nezobrazí 10 h:00.
  Až do spuštění programu můžete svou volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na digitálním displeji 10 zobrazí hodnota 0:00.

Následující platí pro funkci TurboSpeed 20 min.:

Když se na digitálním displeji 10 objeví 0:00, znamená to, že byl cyklus oplachu dokončen. Když otevřete dvířka spotřebiče, na digitálním displeji se objeví L. Pokud už není zapotřebí další cyklus oplachu, vypněte spotřebič pomocí tlačítka vypínač ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutí po skončení programu

Abyste šetřili elektrickou energii, myčka se vypne 1 minutu po ukončení programu (tovární nastavení).
Automatické vypnutí lze nastavit na hodnoty od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Spotřebič se vypne po 1 min.

P:02 Spotřebič se vypne po 120 min.

– Zavřete dvířka..
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté programové tlačítko A a stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se na digitálním displeji neobjeví H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká LED kontrolka tlačítka A a na digitálním displeji 10 se zobrazí přednastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, dokud se na digitálním displeji 10 neobjeví přednastavená hodnota P:01.

Takto nastavení změníte:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 , skočí ukazatel zpět na P:00 (vyp).
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

– Stiskněte vypínač ZAP./VYP 1.
– Zavřete vodovodní kohoutek (neplatí, pokud je myčka vybavena funkcí Aqua-Stop).
– Po vychladnutí nádobí z myčky vyložte.

⚠ Varování

Po ukončení programu ponechejte při vyprazdňování myčky dvířka otevřená úplně, a ne jen částečně. Případná unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.
V případě programu TurboSpeed 20 min. myčku vypněte, pokud už nejsou zapotřebí další cykly oplachu.

Přerušení programu

– Stiskněte vypínač ZAP./VYP 1.
  LED kontrolky zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
  Jestliže byla při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka myčky nádobí, ponechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak by se vlivem expanze (přetlaku) mohla dvířka spotřebiče samovolně otevřít nebo by ze spotřebiče mohla unikat voda.
– Pro pokračování programu znovu stiskněte vypínač ZAP./VYP 1.

Ukončení programu (Reset)

– Stiskněte tlačítko START 6 na dobu přibl. 3 sek.
  Na digitálním displeji 10 se objeví 0:01.
– Průběh programu trvá přibl. 1 minutu. Na digitálním displeji 10 se objeví 0:00.
– Stiskněte vypínač ZAP./VYP 1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není změna programu možná.
Jediný způsob, jak lze program změnit, je použít ukončení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu programu.
(Pozor u choulostivých kusů nádobí!)

– Zavřete dvířka..
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté programové tlačítko A a stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se na digitálním displeji 10 neobjeví H:0... .
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká LED kontrolka tlačítka A a na digitálním displeji 10 se zobrazí přednastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, dokud se na digitálním displeji 10 neobjeví přednastavená hodnota d:00.

Takto nastavení změníte:

– Stisknutím tlačítka C můžete intenzivní sušení zapnout d:01 nebo vypnout d:00.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavená hodnota se uloží.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Ušetříte tak čas a předejdete případným nepříjemnostem.

Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte, zda se na ostřikovacích ramenech neusazuje tuk a vápník.

Pokud takové usazeniny naleznete:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čistění spotřebiče používejte pouze čistící prostředky/čističe pro spotřebiče, určené přímo pro myčky nádobí.

– Těsnění dvířek myčky pravidelně utírejte vlhkým hadříkem.

K čistění myčky nádobí nikdy nepoužívejte parní čistič. Výrobce nenese zodpovědnost za případné následné škody.
Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a jeho panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku.
Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a čisticí prostředky s obsahem písku, mohlo by dojít k poškrábání povrchů spotřebiče.
U nerezových spotřebičů: Nepoužívejte mycí houbičky nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, abyste zabránili korozi.

⚠ Varování

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Nebezpečí ohrožení zdraví!

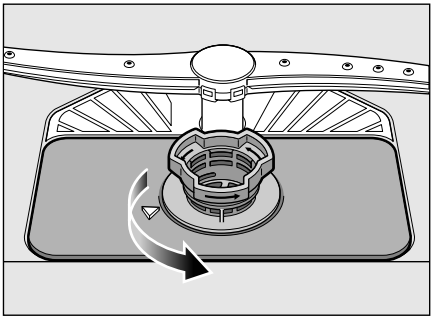
Speciální sůl a leštidlo

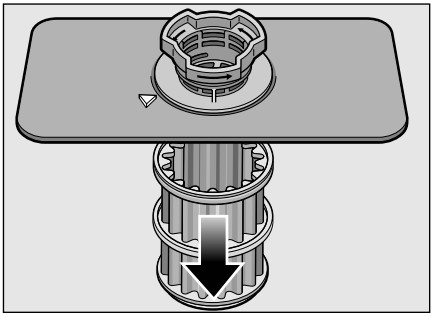
– Kontrolujte ukazatele pro doplnění 8 a 9.
  V případě potřeby sůl a/nebo leštidlo doplňte.

Sítka

Sítka 26 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka čas od času ucpat.
Systém sítek sestává z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

– Po každém mytí zkontrolujte, zda sítka neobsahují zbytky pokrmů.
– Podle obrázku uvolněte otáčením sítový válec a vyjměte systém sítek.



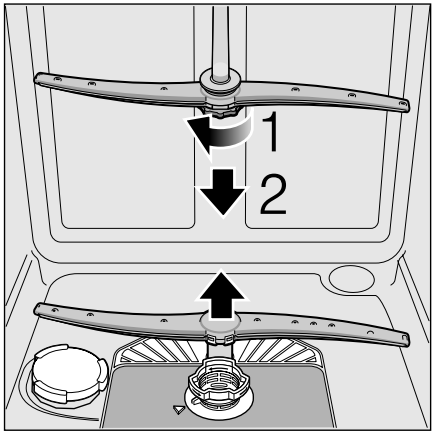


– Odstraňte případné zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
– Systém sítek opět namontujte v opačném pořadí a dbejte na to, aby po zavření byly šipky umístěny proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vápník a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a ložiska ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Zkontrolujte, zda nejsou výstupní trysky ostřikovacích ramen ucpané.
– Odšroubujte horní ostřikovací rameno 22.
– Vytáhněte spodní ostřikovací rameno 24 nahoru.



– Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
– Ostřikovací ramena znovu připevněte, případně je přišroubujte.

Řešení problémů

Většinu závad, které se vyskytnou v běžném provozu, lze odstranit svépomocí. Spotřebič vám tak bude opět rychle k dispozici. Následující přehled vám má pomoci nalézt příčiny závad a poskytnout rady, jak je odstranit.

Poznámka

Pokud spotřebič přestane umývat nádobí nebo jej nelze bez zjevné příčiny spustit, nejprve proveďte zrušení programu (Reset). (Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

⚠ Varování

Objeví-li se na digitálním displeji 10 kód chyby (E:01 až E:30), vždy nejprve odpojte spotřebič od přívodu elektrické energie a potom vypněte přívod vody.
Některé chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte zákaznický servis a uveďte číslo zobrazené chyby E:XX.

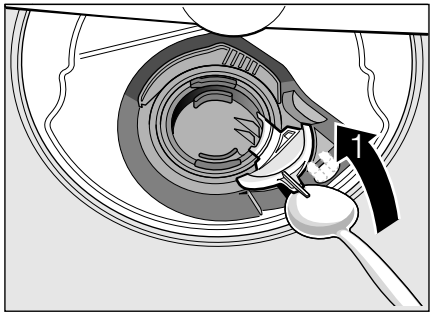
⚠ Varování

Nezapomeňte: Opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím jiných než originálních dílů se uživatel může vystavit značným škodám a nebezpečí.

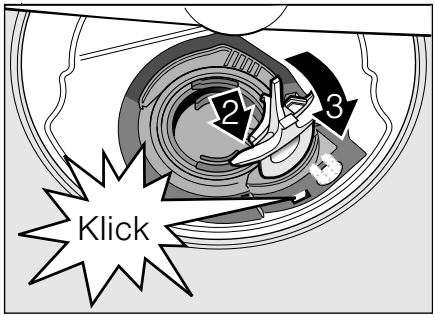
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí předměty z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom bude stát nad sítkem.
V takovém případě:

– Nejprve odpojte spotřebič od přívodu elektrické energie.
– Vyjměte horní koš 21 a spodní koš 27.
– Vymontujte sítka 26.
– Vyberte vodu naběračkou, případně použijte mycí houbu.
– Pomocí lžíce vypáčte bílý kryt čerpadla (jak je znázorněno na obrázku). Uchopte kryt za výčnělek a zdvihněte jej diagonálně směrem dovnitř. Zcela kryt odstraňte.



– Zkontrolujte oběžné kolo a odstraňte případná cizí tělesa.
– Umístěte kryt do původní polohy, zatlačte jej směrem dolů do původní pozice (musí zacvaknout).



– Nainstalujte sítka.
– Znovu vložte koše.

... když je spotřebič zapnutý

Spotřebič nelze spustit.

– Vypadl domovní jistič.
– Zástrčka myčky není zapojena do zásuvky.
– Dvířka myčky nádobí nejsou správně zavřená.

... při změně nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

– Bylo stisknuto nesprávné programové tlačítko. Zrušte program (viz kapitola „Zrušení programu (Reset)“) a začněte od začátku.
– Nečekali jste na ukončení programu.

... na spotřebiči

Spodní ostřikovací rameno se otáčí ztuha.

– Zablokované ostřikovací rameno.

Dvířka se otvírají ztuha.

– Dětská pojistka je aktivovaná. Pokyny pro její deaktivaci naleznete na zadní části obalu.

Dvířka nejdou zavřít.

– Byl aktivován zámek dvířek. Abyste jej uvolnili, zavřete dvířka větší silou.

Víko komory na mycí prostředek se nedá uzavřít.

– Komora na mycí prostředek je přeplněná nebo je mechanismus zablokovaný slepenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře na mycí prostředek.

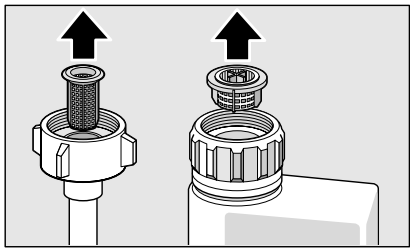
– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel „Kontrola přívodu vody“ 7

– Je zavřený vodovodní kohoutek.
– Přívod vody byl přerušen.
– Přívodní hadice je přehnutá.

– Sítko v přívodu vody je ucpané.

– Vypněte spotřebič a vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.
– Zavřete vodovodní kohoutek.
– Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



– Znovu spotřebič připojte k elektrické síti.
– Otevřete vodovodní kohout.
– Zapněte spotřebič.

– Po ukončení programu zůstává v myčce nádobí stát voda.

– (E:24) Ucpaná nebo přehnutá hadice odpadní vody.
  Ucpaná sítka.
– (E:25) Zablokované čerpadlo odpadní vody, není správně upevněn kryt čerpadla odpadní vody
  (viz Čerpadlo odpadní vody).
– Ucpaná sítka.
– Program ještě neskončil. Počkejte, dokud program neskončí (na digitálním displeji se objeví 0:00) , nebo použijte funkci „Reset“.

Chybový kód E:22

– Sítka 26 jsou špinavá nebo ucpaná.

Nesvítí ukazatel doplnění soli 8 a/nebo leštidla 9

– Ukazatel(e) doplnění je vypnutý (jsou vypnuté).
– K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění speciální soli 8

– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Čidla nerozpoznala tablety soli.
  Použijte jinou speciální sůl.

Na digitálním displeji 10 svítí *L* nebo *H*.

– Nejedná se o závadu!
  Viz informace o funkci TurboSpeed 20 min. v kapitole „Přehled programů“.

...během cyklu mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny.

– V zásobní nádržce na leštidlo je prostředek na ruční mytí.
  Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, proto je odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se spotřebič zastaví.

– Přerušení přívodu elektrického proudu.
– Přívod vody byl přerušen.

Plnicí ventily vydávají nepříjemný hluk.

– Hluk je způsoben instalací vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění závady není možné.

Klepání a rachocení při mytí

– Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

– Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku.
– Příliš slabý mycí program.
– Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.
– Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.
– Ucpaná sítka.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Čerpadlo odpadní vody je zablokované.
– Horní koš není vpravo a vlevo upevněn ve stejné výšce.

Skvrny od čaje nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny.

– Používáte mycí prostředek s příliš malým bělicím účinkem.
– Příliš nízká mycí teplota.
– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstávají mléčné.

Při použití mycích prostředků, které neobsahují fosforečnany, může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách myčky.

– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
– Je zvolen příliš slabý mycí program.
– Žádné leštidlo/Příliš málo leštidla.
– Žádná speciální sůl/příliš málo speciální soli.
– Systém změkčování vody je nastaven na nesprávnou hodnotu.
– Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména pokud:

– je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– vznikají na nádobí vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou určené k mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

– Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení umělohmotných dílů.

– Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
– Je zvolen příliš slabý mycí program.

Stopy rzi na příborech.

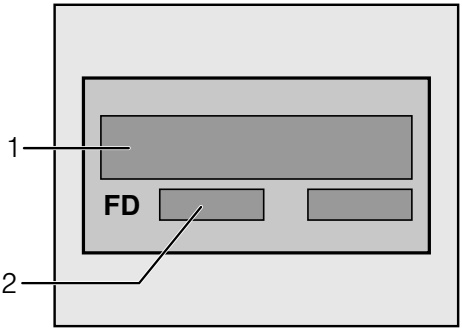
– Příbory nejsou odolné proti rezavění.
– Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

– Dvířka spotřebiče byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– - Aktivujte intenzivní sušení.
– Kombinovaný mycí prostředek má špatný sušící účinek.
  Použijte leštidlo (pro nastavení viz kapitolu Leštidlo).

Zákaznický servis

Nepodaří-li se Vám závadu po přečtení těchto rad odstranit, obraťte se prosím na příslušný zákaznický servis. Kontaktní informace naleznete na zadní obálce tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu provozoven zákaznického servisu.
Při kontaktování zákaznického servisu uveďte číslo myčky nádobí (1) a výrobní číslo (FD = 2), tato čísla se nacházejí na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na zkušenosti výrobce.

Zavolejte nám, abyste se ujistili, že oprava bude provedena plně vyškolenými techniky, kteří mají pro váš spotřebič k dispozici originální náhradní díly.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí správně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím tak, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.
Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola spotřebiče při dodání
- Instalace spotřebiče
- Připojení odpadní vody
- Připojení pitné vody
- Připojení k rozvodu elektrické energie

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte instalaci a připojení spotřebiče podle návodu k instalaci a montáži.
- Před instalací myčku nádobí odpojte od přívodu elektrické energie.
- Ujistěte se, zda byl správně připojen systém uzemnění domovní elektroinstalace.
- Elektrické připojení musí odpovídat údajům na typovém štítku myčky nádobí 32.
- Pokud je napájecí kabel spotřebiče poškozen, nahraďte jej odpovídajícím napájecím kabelem.
  Abyste zabránili poranění, smí výměnu kabelu provádět výhradně pracovníci zákaznického servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné spotřebiče instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna dostatečná stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varnou desku.

– Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
(viz Připojení k rozvodu elektrické energie)
– U některých modelů:
Plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřežte a neponořujte plastové pouzdro do vody.

⚠ Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a je-li přístupná jeho boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena s ohledem na její bezvadnou funkci. Po této zkoušce mohly v myčce zůstat malé vodní skvrny. Tyto skvrny zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické specifikace

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Příkon:

2,0 - 2,4 kW

Pojistka:

10/16 A (UK 13A)

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte nainstalovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Instalace

Potřebné rozměry pro instalaci získáte v montážním návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu spotřebiče.

– Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalují jako volně stojící spotřebiče, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním ke zdi nebo vestavěním pod spojitou pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
– Spotřebič lze snadno zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny sektorové kuchyně.

Připojení odpadní vody

– Požadovaný postup naleznete v instalačním návodu. V případě potřeby namontujte sifon s drenážním zapojením.
– Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přehnutá, zmáčknutá nebo zamotaná a aby uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání vody!

Připojení pitné vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přehnutá, přimáčknutá nebo zamotaná.
– Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte nainstalovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Připojení k rozvodu elektrické energie

– Spotřebič připojte prostřednictvím správně instalované zásuvky s ochranným zemnícím vodičem k rozvodu střídavého proudu o napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz. Informace o potřebném jištění naleznete na typovém štítku 31.
– Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
  Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů při instalaci k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
– Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
– Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
– Při použití automatického spínače v obvodu diferenciální ochrany se smí používat pouze typ se symbolem . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
– Spotřebič je vybaven systémem ochrany proti poškození vodou. Mějte na paměti, že tento systém bude fungovat **pouze** tehdy, je-li připojen ke zdroji elektrické energie.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.
– Odpojte spotřebič od rozvodu elektrické energie.
– Vypněte přívod vody.
– Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
– Vyšroubujte upevňovací šrouby, kterými je spotřebič upevněn k okolnímu nábytku.
– Demontujte soklovou desku, je-li u spotřebiče použita.
– Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

– Otevřete vodovodní kohout.
– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Rozsvítí se ukazatel naposledy zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
  Na digitálním displeji 10 se zobrazí předpokládaná doba trvání.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Program se spustí.
– Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START 6 na tak dlouho, dokud se na digitálním displeji nezobrazí 0:01.
  Po cca 1 min. se na digitálním displeji zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze ve svislé poloze. (Do ovládacích prvků spotřebiče se tak nedostane žádná zbytková voda, která by mohla způsobit chybný běh programu)

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

– Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obaly nových spotřebičů, tak i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé součásti rozdělené podle druhů. O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u svého odborného prodejce nebo na příslušném obecním úřadě.

Obaly

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tak možné jejich rozdělení podle jednotlivých druhů plastových odpadů. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem „Dodání“.

Staré spotřebiče

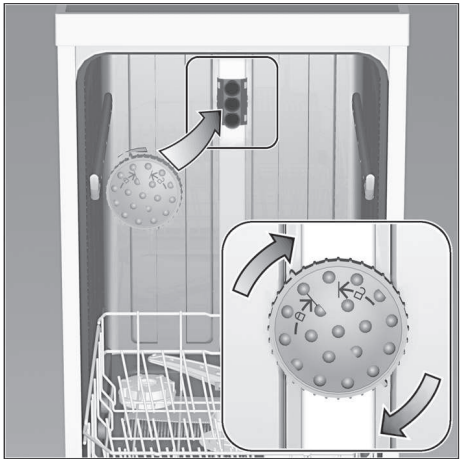
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny uvedené pod bodem „Likvidace“.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o Odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vracení a recyklaci starých spotřebičů platný v celé EU.

Změny vyhrazeny.

Rozstřikovací hlava na plechy na pečení *





Velké nádobí, plechy nebo rošty o průměru větším než 30 cm (sváteční talíře, talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře) můžete mýt pomocí této ostřikovací hlavy. Chcete-li ji použít, vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 rošty).

Myčku nádobí nikdy nepoužívejte bez horního koše nebo rozstřikovací hlavy na plechy na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka Aqua-Stop

(neplatí pro spotřebiče bez systému Aqua-Stop)

Kromě reklamací vůči prodejci založených na kupní smlouvě a kromě záruky platné pro naše spotřebiče vám zaplatíme škody i za následujících podmínek:

1. Pokud je náš systém Aqua-Stop poškozen a způsobí poškození průnikem vody, nahradíme soukromým uživatelům příslušné škody.
   Aby bylo možné zajistit ochranu proti poškození vodou, spotřebič musí být zapojen ke zdroji elektrického proudu.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem pro úspěšnou reklamaci je skutečnost, že byl spotřebič správně nainstalován a zapojen se systémem Aqua-Stop podle našich pokynů.
   To zahrnuje i správnou instalaci prodlužovací hadice Aqua-Stop (originální příslušenství).
   Naše záruka se nevztahuje na vadné vodovodní potrubí a vybavení až po připojení systému Aqua-Stop k vodovodnímu kohoutku.

4. Pokud je váš spotřebič vybaven systémem Aqua-Stop, nemusíte na spotřebič během provozu dohlížet a po ukončení činnosti můžete nechat vodovodní kohoutek otevřený.
   Kohoutek zavírejte pouze tehdy, budete-li po delší dobu mimo domov, např. na několikatýdenní dovolené.

Kontaktní informace pro všechny země naleznete v přiloženém seznamu provozoven zákaznického servisu.

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SMS 58N68EU**
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie [1)] v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody [2)] v l	1680
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3)]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	185
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost [4)] v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ne

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

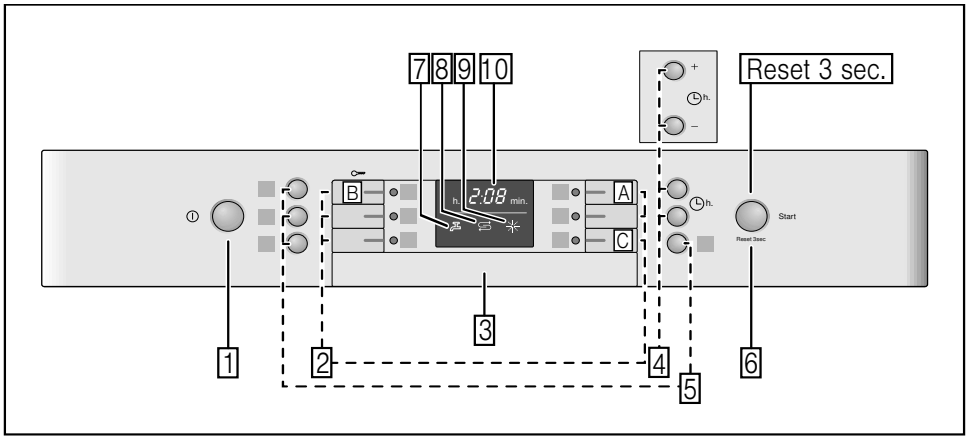
email: dily@bshg.com

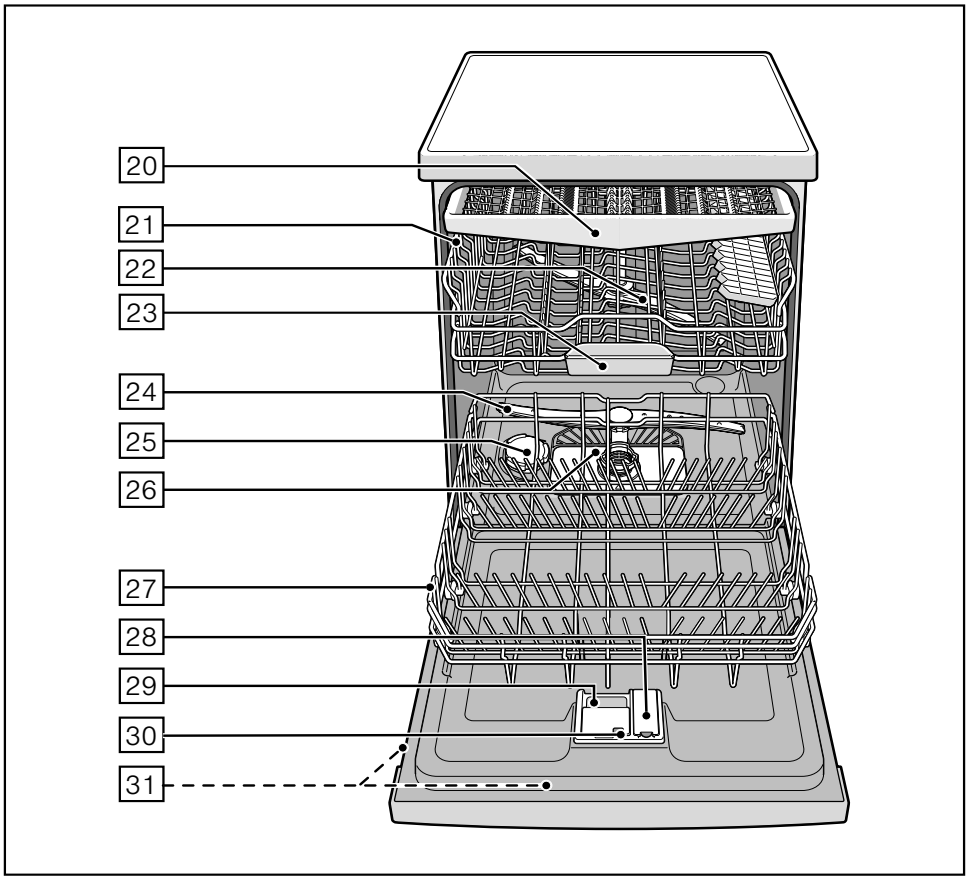
Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

SMS 58N68EU

Q4ACZM2386





Na obrázku je zobrazený maximálny počet čistiacich programov a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny **5**
Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky 5
Dodanie 5
Inštalácia 5
Bežné použitie 5
Deti v domácnosti 5
Poškodenie 6
Likvidácia 6
Zoznámenie so spotrebičom **6**
Ovládací panel 6
Vnútorný priestor spotrebiča 6
Systém na zmäkčovanie vody **7**
Nastavenie 7
Tabuľka tvrdosti vody 7
Špeciálna soľ **8**
Použitie špeciálnej soli 8
Použitie umývacích prostriedkov obsahujúcich soľ 8
Vypnutie ukazovateľa dopĺňania soli/systému zmäkčovania vody 8
Leštidlo **9**
Nastavenie množstva leštidla 9
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla 9
Riad **10**
Nevhodné 10
Poškodenie pohárov a riadu 10
Vloženie riadu do umývačky 10
Vyprázdnenie riadu z umývačky 10
Šálky a poháre 10
Panvice 11
Zásuvka na príbory 11
Sklopné tŕne 11
Úprava výšky koša 12
Umývací prostriedok **13**
Plnenie umývacieho prostriedku 13
Kombinované umývacie prostriedky 14
Prehľad programov **15**
Voľba programu 15
Pokyny pre porovnávacie testy 15
Prídavné funkcie **16**
Úspora času/Speed Perfect/(VarioSpeed) 16
Polovičná náplň 16
Extra sušenie 16
Umývanie riadu **17**
Programové dáta 17
Aqua senzor 17
Zapnutie spotrebiča 17
Ukazovateľ zostávajúceho času 17

Obsah

Program TurboSpeed 20 min.: 17
Časová predvoľba 17
Koniec programu 17
Automatické vypnutie po ukončení programu 18
Vypnutie spotrebiča 18
Prerušenie programu 18
Ukončenie programu (Reset) 18
Zmena programu 19
Intenzívne sušenie 19
Údržba a starostlivosť 19
Celkový stav spotrebiča 19
Špeciálna soľ a leštidlo 19
Sitká 20
Ostrekovacie ramená 20
Riešenie problémov 21
Čerpadlo odpadovej vody 21
... keď je spotrebič zapnutý 22
... pri zmene nastavenia 22
... na spotrebiči 22
... počas cyklu umývania 23
... riad 23
Zákaznícky servis 24
Inštalácia 24
Bezpečnostné pokyny 24
Dodanie 25
Technické špecifikácie 25
Inštalácia 25
Pripojenie odpadovej vody 25
Pripojenie pitnej vody 25
Pripojenie k rozvodu elektrickej energie 26
Demontáž 26
Preprava 27
Zabezpečenie proti zamrznutiu 27
Likvidácia 27
Obaly 27
Staré spotrebiče 27
Detská poistka (zámok dvierok) 28
Záruka AQUA-STOP 29

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/cz.

Bezpečnostné pokyny

Skôr ako uviediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si pozorne prevádzkové a inštalačné pokyny. Obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, používania a údržby spotrebiča.
Dokumenty uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Dodanie

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a kontaktujte dodávateľa.
– Obalový materiál zlikvidujte spôsobom ohľaduplným k životnému prostrediu.
– Obal a jeho časti nedávajte deťom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Inštalácia

Informácie o náležitej inštalácii a pripojení spotrebiča nájdete v kapitole „Inštalácia“.

Bežné použitie

– Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a v domácom prostredí.
– Umývačku riadu používajte len v domácnosti a len pre účel, pre ktorý bola vyrobená: na umývanie riadu v domácnosti.
– Deti a osoby, ktorým fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti neumožňujú používať spotrebič bezpečne, nesmú tento spotrebič používať bez dohľadu alebo náležitej inštruktáže zodpovednej osoby.
– Nesadajte si, ani nestúpajte na otvorené dvierka. Umývačka riadu sa môže prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičoch majte na pamäti, že by sa mohli prevrhnúť, ak sú koše preplnené.
– Do priestoru na umývanie nedávajte žiadne rozpúšťadlo.
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
– Počas prevádzky programu otvárajte dvierka umývačky riadu veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniam spôsobeným napr. zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo pre jej naloženie alebo vyloženie.
– Čítajte a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na používanie uvedené na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

⚠ Varovanie

Nože a iné kuchynské náradie s ostrými špičkami je potrebné v košíku na príbory ukladať špičkami smerom dolu alebo vodorovne do zásuvky na odkladanie nožov.

Deti v domácnosti

– Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete v zadnej časti obalu.
– Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo aby ho obsluhovali.
– Udržiavajte malé deti v dostatočnej vzdialenosti od umývacích prostriedkov a leštidla. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie úst, hrtanu a očí alebo viesť k uduseniu.
– Zabráňte deťom v prístupe k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku. Dbajte na to, aby deti nestrkali prsty do záchytnej misky na tablety 23. Malé prsty by sa mohli zaseknúť v otvoroch.
– Ak je spotrebič zabudovaný v úrovni očí, dávajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti zaseknuté alebo stlačené medzi dvierka spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcu skrinku.

Detská poistka (zámok dvierok)

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti obálky.

Detská poistka (Blokovanie tlačidiel)

Spotrebič môžete zabezpečiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (spôsobenému napr. chybnou obsluhou deťmi).

Aktivácia zablokovania tlačidiel:

– Spusťte požadovaný program.
– Držte tlačidlo B stlačené cca 4 sek., pokým sa na digitálnom displeji nezobrazí CL.

Ak bude počas prebiehania stlačené nejaké tlačidlo, na digitálnom displeji sa zobrazí CL. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivácia zablokovania tlačidiel:

– Držte tlačidlo B stlačené cca 4 sek., pokým CL nezhasne.

S ukončením programu (0:00 na digitálnom displeji) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Poškodenie

– Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič. Zatvorte vodovodný kohútik.

Likvidácia

– Zaistite, aby bol starý spotrebič ďalej nepoužiteľný, aby nemohlo dôjsť k neskorším úrazom.
– Spotrebič zlikvidujte spôsobom ohľaduplným k životnému prostrediu.

⚠ Varovanie

Mohlo by dôjsť k zatvoreniu detí v spotrebiči (nebezpečenstvu udusenia) alebo by deti mohli byť vystavené nebezpečným situáciám. Preto odpojte spotrebič od elektrickej siete, oddeľte a zlikvidujte sieťový kábel. Zničte zámok dvierok, aby dvierka nebolo možné zatvárať.

Zoznámenie so spotrebičom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza v prednej časti obálky.
Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Otvárač dvierok
4 Časová predvoľba
5 Ďalšie funkcie **
6 Tlačidlo ŠTART
7 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
8 Ukazovateľ doplnenia soli
9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
10 Digitálny displej

** nie je súčasťou tohto modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Zásuvka na príbory
21 Horný kôš
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná miska na tablety
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník na špeciálnu soľ
26 Sitká
27 Dolný kôš na riad
28 Zásobník na leštidlo
29 Komora na umývací prostriedok
30 Zámok komory na umývací prostriedok
31 Typový štítok

Systém na zmäkčovanie vody

Aby boli zaručené dobré výsledky umývania, potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu s nízkym obsahom vápnika, inak sa na riad a na vnútorných nádobách usadzujú biele zvyšky vápnika.
Voda z vodovodu s viac ako 9° Clarke sa musí zmäkčovať. Zmäkčovanie vody sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.
Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody (viď tabuľku).

Nastavenie

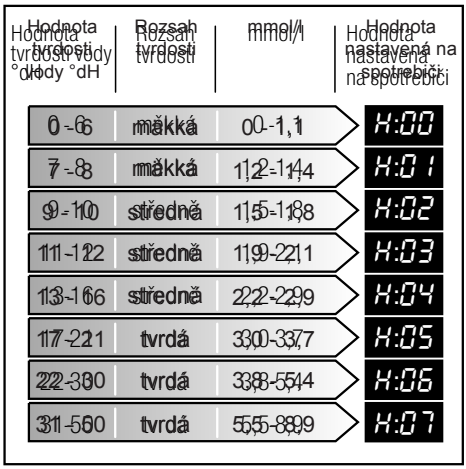
Pridávané množstvo soli je možné nastaviť od *H:00* do *H:07*.
Pri nastavenej hodnote *H:00* nie je potrebná žiadna soľ.

– Zistite si hodnotu tvrdosti vašej pitnej vody. Tu vám pomôže váš dodávateľ pitnej vody.
– Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a stláčajte tlačidlo START 6, pokým sa na displeji nezobrazí *H:0*....
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká LED kontrolka tlačidla A a na digitálnom displeji 10 sa zobrazí prednastavená hodnota *H:04*.

Takto nastavenie zmeníte:

– Stlačte programové tlačidlo C.
každým stlačením tlačidla sa hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *H:07*, skočí ukazovateľ späť na *H:00* (vyp).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavená hodnota sa uloží.

Tabuľka tvrdosti vody



Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že sa pretekajúci roztok soli okamžite spláchne a v umývačke riadu tak nemôže dôjsť ku korózii.

– Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
– Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).
– Potom pridajte špeciálnu soľ **(nie jedlú soľ ani tablety)**.
  Začne dochádzať k vypudzovaniu a odtekaniu vody.
- Spotrebič bezprostredne po doplnení špeciálnej soli zapnite, aby sa prebytočná soľ z povrchu vnútorného plášťa zmyla.
- Ak nie je z akéhokoľvek dôvodu možné spotrebič spustiť, utrite dno umývačky vlhkou handrou, aby došlo k odstráneniu soľného roztoku a zabránilo sa tak korózii vane umývačky.

Keď sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 8, mali by ste špeciálnu soľ doplniť.

Použitie umývacích prostriedkov obsahujúcich soľ

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov obsahujúcich soľ je možné až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od používania špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody vyššej ako 21 °dH je nutné použiť špeciálnu soľ.

Vypnutie ukazovateľa dopĺňania soli/systému zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli 8 ruší (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov obsahujúcich soľ), je možné hoj vypnúť.

– Postupujte podľa bodu „Nastavenie systému na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na *H:00*.
  Tým systém na zmäkčovanie vody a ukazovateľ doplnenia soli vypnete.

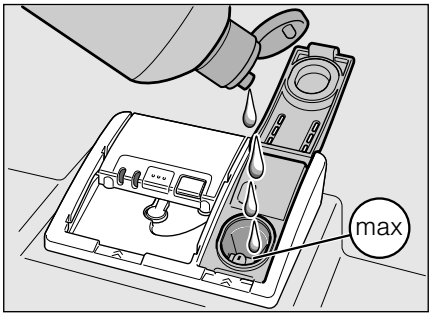
⚠ Varovanie

Nikdy neplňte umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Systém na zmäkčovanie vody by ste tým zničili.

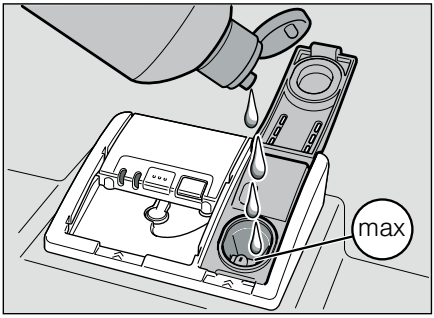
Leštidlo

Keď sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 9, obsahuje ešte umývačka dostatok leštidla na 1 - 2 procesy leštenia. Doplňte leštidlo.
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z príborov. Používajte len leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti.
Kombinovaný umývací prostriedok s obsahom leštidla je možné používať len do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21 °dH je nutné aj použitie leštidla.

– Otvorte zásobník 29 nadvihnutím príložky na veku.



– Naplňte opatrne leštidlo až po rysku maximálnej hladiny v otvore filtra.



– Zatvorte veko, musí počuteľne necvaknúť.
– Prípadné rozliate leštidlo utrite, aby pri ďalšom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je možné nastaviť od r:00 do r:06. Nastavte leštidlo na r:05 pre dosiahnutie veľmi dobrých výsledkov sušenia (r:05 je hodnota prednastavená vo výrobe).
Nastavenie zmeňte len vtedy, ak na príboroch zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a stláčajte tlačidlo START 6, pokým sa na digitálnom displeji nezobrazí H:0... .
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká LED kontrolka tlačidla A a na digitálnom displeji 10 sa zobrazí prednastavená hodnota H:04.
– Stláčajte programové tlačidlo A, pokým sa na digitálnom displeji r:05 nezobrazí prednastavená hodnota 10.

Takto nastavenie zmeníte:

– Stlačte programové tlačidlo C.
Každým stlačením tlačidla sa hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, skočí ukazovateľ späť na r :00 (vyp).
– - Stlačte tlačidlo START 6.
Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla 9 ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov obsahujúcich leštidlo), je možné ho vypnúť.

– Postupujte podľa bodu „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na r :00.

Ukazovateľ doplnenia leštidla 9 sa vypol.

Riad

Nevhodné

– Príbory a nádoby z dreva.
– Krehké dekoračné poháre, umelecké predmety a starožitný riad. Tieto dekorácie nie sú odolné voči umývaniu v umývačke riadu.
– Plastový riad, ktorý nie je odolný voči teplu.
– Medený a cínový riad.
– Riad znečistený popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (napr. predmety z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

– Druh skla a spôsob výroby skla.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčania:

– Používajte len poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné pre umývanie v umývačkách riadu.
– Používajte umývací prostriedok, ktorý je šetrný k riadu.
– Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Vloženie riadu do umývačky

– Odstráňte veľké zvyšky jedla. Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je nutné.
– Riad uložte tak, aby
  – stál stabilne a nemohol sa prevrhnúť.
  – všetky nádoby boli postavené otvorom dolu.
  – vypuklé kusy alebo kusy s priehlbinami postavte šikmo, aby z nich mohla odtekať voda.
  – nebránilo otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 24.

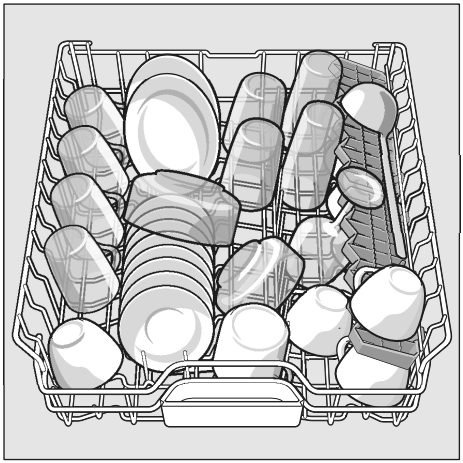
Veľmi malé kusy riadu sa nesmú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyprázdnenie riadu z umývačky

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola hore.
Horúci riad je veľmi krehký!
Po skončení programu preto nechajte riad v umývačke vychladnúť, pokým s ním nebudete môcť manipulovať.

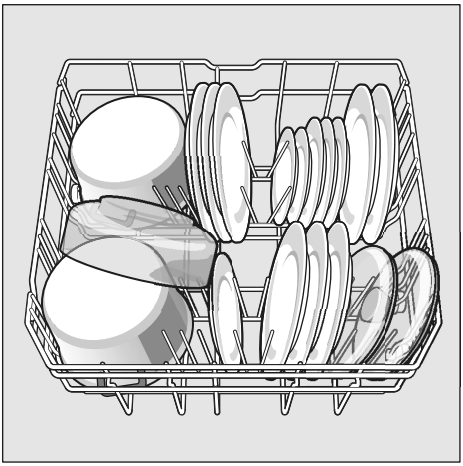
Šálky a poháre

Horný kôš 21.



Panvice

Dolný kôš 27.



Tip

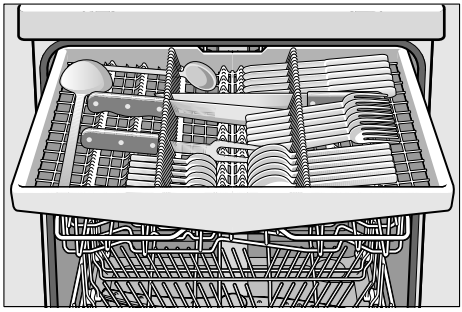
Veľmi znečistený riad (panvice) by ste mali uložiť do dolného koša. Silnejšia tryska ho tu lepšie umyje.

Tip

Ďalšie príklady, napríklad najlepšie spôsoby, ako do umývačky ukladať riad, nájdete na našich internetových stránkach, kde si ich môžete zdarma stiahnuť. Zodpovedajúcu internetovú adresu nájdete na poslednej strane tohto návodu na obsluhu.

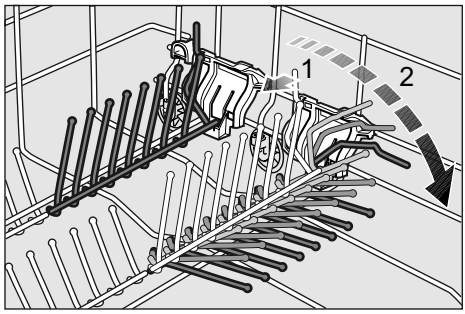
Zásuvka na príbory

Usporiadajte príbory do zásuvky na príbory 20 tak, ako je znázornené na obrázku. Oddelene usporiadané príbory sa po umývaní ľahšie vyberajú.
Zásuvku je možné vybrať.



Sklopné tŕne

Aby bolo možné hrnce, misy a poháre lepšie usporiadať, sú tŕne sklopné.



Úprava výšky koša

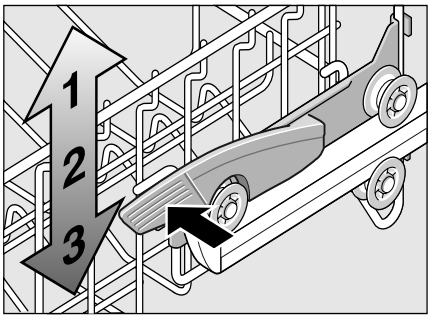
Výšku horného koša na riad 21 je možné upraviť v 3 stupňoch podľa toho
, či potrebujete pre vysoký riad v hornom alebo v dolnom
koši viac miesta.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Nastavenie 1 max. Ø	16 cm	30 cm
Nastavenie 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Nastavenie 3 max. Ø	21 cm	25 cm

– Vytiahnite horný kôš 21 von.

– Aby ste kôš umiestnili **nižšie**, zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby vám náhle nespadol.



– Aby ste kôš umiestnili **vyššie**, uchopte ho na stranách za horný okraj a zodvihnite ho smerom hore.
– Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, či sa na obidvoch stranách nachádza v rovnakej výške. Inak by sa nedali zatvoriť dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno by nemalo žiadne spojenie s obehom vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, ale aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu, v žiadnom prípade však prostriedky pre ručné umývanie riadu. Pri práškových alebo tekutých čistiacich prostriedkoch je možné dávkovanie upraviť ručne podľa stupňa znečistenia. Tablety obsahujú primerané množstvo aktívnych zložiek pre všetky umývacie úlohy. Moderné účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a odstraňujú proteíny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Majú jemne nižšiu schopnosť viazať vápnik a je potrebné ich používať vo väčších dávkach. Na odstraňovanie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo paradajkovej omáčky) sa spravidla používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Poznámka

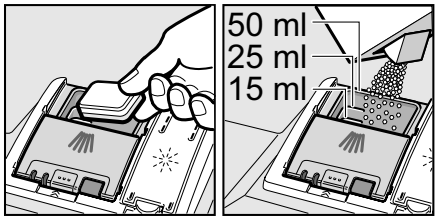
Aby ste pri umývaní dosiahli dobrý účinok, vždy dodržiavajte návod na obsluhu uvedený na obale umývacích prostriedkov!
Ak máte ďalšie otázky, odporúčame, aby ste kontaktovali zákaznícku linku výrobcu príslušného umývacieho prostriedku.

⚠ Varovanie

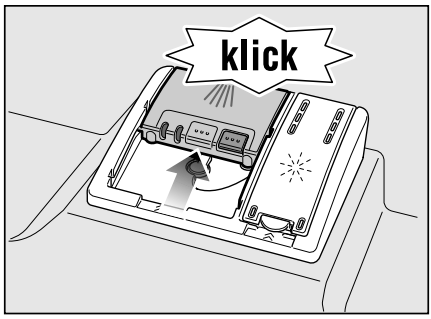
Čítajte a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

– Ak je komora na umývací prostriedok 29 stále zatvorená, otvorte ju stlačením príslušného zámku 30.
Naplňte umývací prostriedok len do komory na suchý umývací prostriedok 29 (vložte tabletu naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale.
Komora na umývací prostriedok s postupným uvoľňovaním 29 vám umožňuje pridať správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku.
Pre bežné znečistenie sa obvykle používa 20 ml - 25 ml. Ak používate tablety, stačí použiť jednu tabletu.



– Posunutím hore zatvorte veko komory na umývací prostriedok, pokým uzáver bezproblémovo nezaskočí.



Komora na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozmiestni a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a postupne sa tu rozpustí.

Tip

Pri jemne znečistenom riade obvykle stačí o niečo menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je uvedené.
Vhodné umývacie prostriedky a prostriedky pre starostlivosť o spotrebič je možné zakúpiť online na našich internetových stránkach alebo prostredníctvom našej zákazníckej služby (viď zadnú stranu).

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov je na trhu aj množstvo produktov s ďalšími funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často aj leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo čistič nerezového riadu.
Kombinované umývacie prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 26° dH). Nad tento limit je nutné pridávať soľ a leštidlo.
Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkoch sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky.

⚠ Varovanie

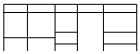
– **Nevkladajte** do záchytnej misky na tablety 23 žiadne drobné diely na umývanie, zabránili by ste tým rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad,**nepoužívajte** záchytnú misku na tablety 23 ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a vy by ste prišli do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

Poznámky

– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) stačí použiť jednu tabletu. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
– Ak používate umývacie prostriedky v ochrannom vodou rozpustnom obale: Obalu sa dotýkajte len suchými rukami, umývací prostriedok vkladajte len do suchej komory na umývací prostriedok, inak by mohol umývací prostriedok lepiť.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.
Príslušné programy a ich nastavenie si zistite na ovládacom paneli.

Typ riadu	Typ znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce a panvice, riad nenáchylný k poškodeniu a príbory	výrazne znečistené, pripečené alebo zaschnuté jedlo, zvyšky obsahujúce škrob alebo proteíny	 Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°		Pomocou senzorov optimalizuje proces podľa stupňa znečistenia.
rôzny riad a príbory	čiastočne zaschnuté, bežné zvyšky jedla z domácnosti	 Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
riad náchylný na poškodenie, príbory, plasty citlivé na teplotu a poháre	ľahko prichytené, zvyšky čerstvých pokrmov	 Jemné 40°	Intenzívna zóna Úspora času/ Speed Perfect (VarioSpeed) Polovičná náplň Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
rôzny riad a príbory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušenie	Umývanie 50° - 60° Záverečné opláchnutie 55° – 65°
všetky typy riadu	umývanie v studenej vode	 Predumytie	Žiadne	Predumytie

Voľba programu

Vhodný program zvoľte podľa druhu riadu a stupňa jeho znečistenia.

Pokyny pre porovnávacie testy

Spoločnosti zaoberajúce sa testami si môžu podmienky pre tieto testy vyžiadať e-mailom na dishwasher@test-appliances.com. Uveďte číslo spotrebiča (E-Ar.) a dátum výroby (FD), ktorý nájdete na typovom štítku na dvierkach spotrebiča.

TurboSpeed 20 min. - obzvlášť rýchly program oplachovania s jednorázovým predhriatím*

* v závislosti od modelu

Spotrebič sa jednorázovo zahreje (na pribl. 25 min.), **potom** je do spotrebiča vložený riad a prebehne niekoľko rýchlych cyklov opláchnutia (s dĺžkou 20 minút) za sebou.

Poznámka

Pre použitie s týmto programom sa nehodia umývacie prostriedky vo forme tabliet, pretože by sa umývací prostriedok za takú krátku dobu nestihol úplne rozpustiť. Vždy preto používajte práškové umývacie prostriedky a dbajte na to, aby bol v umývačke vždy dostatok soli a leštidla a aby bola nastavená správna hodnota (viď kapitoly „Soľ“ a „Leštidlo“).

Prečítajte si prosím dôkladne informácie o použití tohto programu, program sa od ostatných programov líši.

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
– Zvoľte program TurboSpeed 20 min.
  Na digitálnom displeji 10 začne blikať *H* (*H* = fáza ohrievania).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Bude spustená fáza ohrevu prázdneho spotrebiča. Ak by ste do spotrebiča pred spustením fázy ohrevu vložili riad, doba trvania fázy ohrevu by sa predĺžila. Na digitálnom displeji 10 sa bude striedavo zobrazovať *H* a zostávajúca doba ohrevu.
– Keď začne blikať *L* (*L* = vložiť riad), otvorte spotrebič, vložte do neho riad a stlačením tlačidla START 6 spusťte fázu oplachovania.
  Pozor! Vnútro spotrebiča je horúce.
  Na digitálnom displeji 10 sa bude zobrazovať doba zostávajúca do konca.
– Keď sa na digitálnom displeji 10 zobrazí *0:00*, znamená to, že bol cyklus oplachovania dokončený.
– Vyberte riad.
  Pozor! Riad bude horúci a krehký!
  Na digitálnom displeji 10 bliká *L*.
– Ak je potrebných viac cyklov oplachovania, opäť vložte riad do umývačky a stlačte tlačidlo START.
– Ak už ďalšie cykly oplachovania nie sú potrebné, vypnite spotrebič pomocou tlačidla vypínač ZAP./VYP. 1.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie je možné nastaviť pomocou tlačidiel 5.

Úspora času/Speed Perfect/ (VarioSpeed)

Vďaka tejto funkcii je možné podľa zvoleného umývacieho programu skrátiť dobu programu o cca 20 % až 50 %. Príslušná zmena doby sa zobrazí na digitálnom displeji. 10. Aby boli pri skrátenej dobe programu dosiahnuté optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Ak máte menej riadu na umývanie (napr. poháre, šálky, taniere), môžete prepnúť na funkciu "Polovičná náplň". Ušetríte tak vodu, energiu a čas. Pri umývaní nadávkujte do komory na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku, ako sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

Extra sušenie

Zvýšená teplota pri záverečnom umývaní a predĺženie fázy sušenia zaistí, že aj plastový riad lepšie uschne.
Dôjde k miernemu zvýšeniu spotreby energie.

Umývanie riadu

Programové dáta

Programové dáta (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04.
Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua senzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aqua senzora prebieha podľa jednotlivých programov. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúcej umývacej fázy a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota a doba trvania programu prispôsobí stupňu znečistenia

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný kohútik.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo 2. Na digitálnom displeji 10 bliká predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Program sa spustí.

Program TurboSpeed 20 min.:

Keď prvýkrát stlačíte tlačidlo START, bude spustená fáza ohrevu spotrebiča (pribl. 25 min. bez ohľadu na počiatočný stav). Keď spotrebič otvoríte, naplníte a zatvoríte, bude po druhom stlačení tlačidla START 6 spustená fáza oplachovania (20 min.).

Ukazovateľ zostávajúceho času

Pri voľbe programu sa na digitálnom displeji 10 zobrazí zostávajúci čas trvania programu. Čas trvania je počas chodu programu určovaná teplotou vody, množstvom riadu ako aj stupňom jeho znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Program TurboSpeed 20 min.:

Počas fázy ohrievania sa na digitálnom displeji striedavo zobrazuje H a zostávajúca doba ohrevu; po ukončení tejto fázy začne na displeji blikať L čo znamená, že môžete spotrebič otvoriť a naplniť riadom. Keď spotrebič opäť spustíte, bude sa počas fázy oplachovania opäť zobrazovať zostávajúca doba.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stláčajte tlačidlo 4, pokým sa na digitálnom displeji 10 nezobrazí h:01.
– Stláčajte tlačidlo + alebo - 4 +, pokým nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo START 6, časová predvoľba bude aktivovaná.
– Ak chcete zrušiť predvoľbu času, stláčajte tlačidlo + alebo - 4 +, pokým sa na digitálnom displeji nezobrazí 10 h:00.
  Až do spustenia programu môžete svoju voľbu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na digitálnom displeji 10 zobrazí hodnota 0:00.

Nasledujúce platí pre funkciu TurboSpeed 20 min.:

Keď sa na digitálnom displeji 10 zobrazí 0:00, znamená to, že bol cyklus oplachu ukončený. Keď otvoríte dvierka spotrebiča, na digitálnom displeji sa zobrazí L. Ak už nie je potrebný ďalší cyklus oplachovania, vypnite spotrebič pomocou tlačidla vypínač ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Aby ste šetrili elektrickou energiou, umývačka sa vypne 1 minútu po ukončení programu (výrobné nastavenie).
Automatické vypnutie je možné nastaviť na hodnoty
od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne

P:01 Spotrebič sa vypne po 1 min.

P:02 Spotrebič sa vypne po 120 min.

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a stláčajte tlačidlo START 6, pokým sa na digitálnom displeji nezobrazí H:0....
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká LED kontrolka tlačidla A a na digitálnom displeji 10 sa zobrazí prednastavená hodnota H:04.
– Stláčajte programové tlačidlo A, pokým sa na digitálnom displeji 10 nezobrazí prednastavená hodnota P:01.

Takto nastavenie zmeníte:

– Stlačte programové tlačidlo C.
  Každým stlačením tlačidla sa hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02 , skočí ukazovateľ späť na P:00 (vyp).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

– Stlačte vypínač ZAP./VYP 1.
– Zatvorte vodovodný kohútik (neplatí, ak je umývačka vybavená funkciou Aqua-Stop).
– Po vychladnutí riad z umývačky vyberte.

⚠ Varovanie

Po ukončení programu nechajte pri vyprázdňovaní umývačky dvierka otvorené úplne, nie len čiastočne. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť pracovnú dosku.
V prípade programu TurboSpeed 20 min. umývačku vypnite, ak už nie sú potrebné ďalšie cykly oplachovania.

Prerušenie programu

– Stlačte vypínač ZAP./VYP 1.
  LED kontrolky zhasnú. Program zostane uložený v pamäti.
  Ak boli pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke otvorené dvierka umývačky, nechajte dvierka najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak by sa vplyvom expanzie (pretlaku) mohli dvierka spotrebiča samovoľne otvoriť alebo by zo spotrebiča mohla unikať voda.
– Pre pokračovanie programu opäť stlačte vypínač ZAP./VYP 1.

Ukončenie programu (Reset)

– Stlačte tlačidlo START 6 na pribl. 3 sek.
  Na digitálnom displeji 10 sa zobrazí 0:01.
– Priebeh programu trvá pribl. 1 minútu. Na digitálnom displeji 10 sa zobrazí 0:00.
– Stlačte vypínač ZAP./VYP 1.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START 6 nie je zmena programu možná.
Jediný spôsob, ako je možné program zmeniť, je použiť ukončenie programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšenie výsledku sušenia. Môže sa pri tom nepatrne zvýšiť čas trvania programu.
(Pozor pri krehkých kusoch riadu!)

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a stláčajte tlačidlo START 6, pokým sa na digitálnom displeji 10 nezobrazí H:0... .
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká LED kontrolka tlačidla A a na digitálnom displeji 10 sa zobrazí prednastavená hodnota H:04.
– Stláčajte programové tlačidlo A, pokým sa na digitálnom displeji 10 nezobrazí prednastavená hodnota d:00.

Takto nastavenie zmeníte:

– Stlačením tlačidla C môžete intenzívne sušenie zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavená hodnota sa uloží.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte tak čas a predídete prípadným nepríjemnostiam.

Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte, či sa na ostrekovacích ramenách neusadzuje tuk a vápnik.

Ak také usadeniny nájdete:

– Naplňte komoru umývacím prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu s programom s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len čistiace prostriedky/čističe pre spotrebiče, určené priamo pre umývačky riadu.

– Tesnenie dvierok umývačky pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky riadu nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné následné škody. Utierajte pravidelne prednú stranu spotrebiča a jeho panel jemne navlhčenou utierkou; stačí voda a trochu umývacieho prostriedku. Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a čistiace prostriedky s obsahom piesku, mohlo by dôjsť k poškriabaniu povrchov spotrebiča. Pri nerezových spotrebičoch: Nepoužívajte umývacie špongie alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby ste zabránili korózii.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!

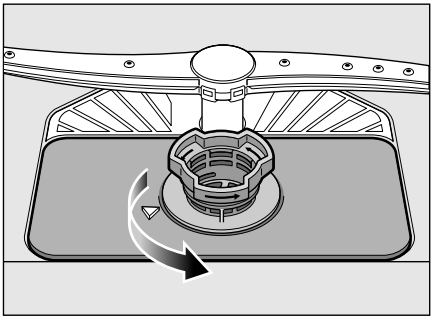
Špeciálna soľ a leštidlo

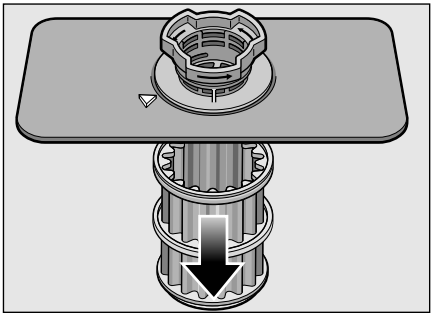
– Kontrolujte ukazovatele pre doplnenie 8 a 9. V prípade potreby soľ a/alebo leštidlo doplňte.

Sitká

Sitká 26 zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty vo vode. Tieto nečistoty môžu sitká občas upchať.
Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte, či sitká neobsahujú zvyšky pokrmov.
– Podľa obrázku uvoľnite otáčaním sitový valec a vyberte systém sitiek.



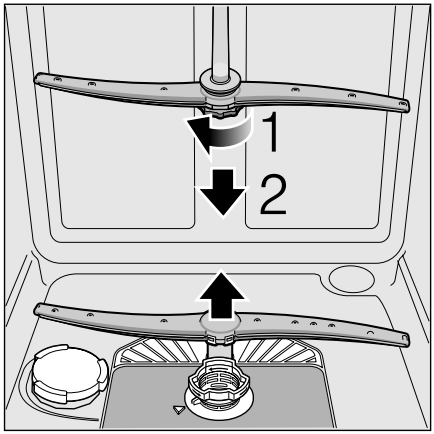


– Odstráňte prípadné zvyšky a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.
– Systém sitiek opäť namontujte v opačnom poradí a dbajte na to, aby po zatvorení boli šípky umiestnené oproti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien 22 a 24.

– Skontrolujte, či nie sú výstupné trysky ostrekovacích ramien upchaté.
– Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22.
– Vytiahnite dolné ostrekovacie rameno 24 hore.



– Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená opäť upevnite, prípadne ich priskrutkujte.

Riešenie problémov

Väčšinu porúch, ktoré sa vyskytnú v bežnej prevádzke, je možné odstrániť svojpomocne. Spotrebič vám tak bude opäť rýchlo k dispozícii. Nasledujúci prehľad vám má pomôcť nájsť príčiny porúch a poskytnúť rady, ako ich odstrániť.

Poznámka

Ak spotrebič prestane umývať riad alebo ho nie je možné bez zjavnej príčiny spustiť, najskôr vykonajte zrušenie programu (Reset). (Viď kapitolu „Umývanie riadu“)

⚠ Varovanie

Ak sa zobrazí na digitálnom displeji 10 kód chyby (E:01 až E:30), vždy najskôr odpojte spotrebič od prívodu elektrickej energie a potom vypnite prívod vody.
Niektoré chyby (viď nasledujúci popis chýb) môžete odstrániť sami, pri všetkých ostatných chybách zavolajte zákaznícky servis a uveďte číslo zobrazenej chyby E:XX.

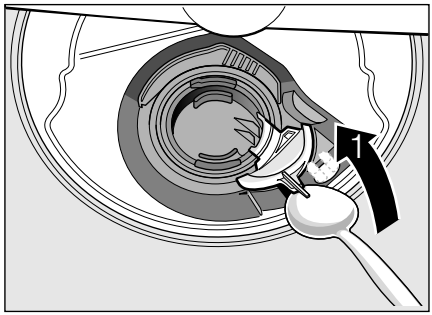
⚠ Varovanie

Nezabudnite: Opravy môžu vykonávať len odborníci. Ak je nutná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím iných ako originálnych dielov sa užívateľ môže vystaviť značným škodám a nebezpečenstvu.

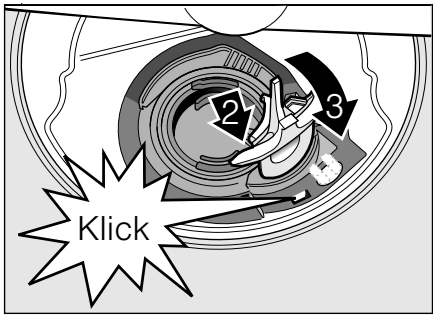
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie predmety z umývacej vody, ktoré neboli sitkami zadržané, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom bude stáť nad sitkom. V takom prípade:

– Najskôr odpojte spotrebič od prívodu elektrickej energie.
– Vyberte horný kôš 21 a dolný kôš 27.
– Vymontujte sitká 26.
– Vyberte vodu naberačkou, prípadne použite umývaciu špongiu.
– Pomocou lyžice vypáčte biely kryt čerpadla (ako je znázornené na obrázku). Uchopte kryt za výčnelok a zodvihnete ho diagonálne smerom dovnútra. Úplne kryt odstráňte.



– Skontrolujte obežné koleso a odstráňte prípadné cudzie telesá.
– Umiestnite kryt do pôvodnej polohy, zatlačte ho smerom dolu do pôvodnej pozície (musí zacvaknúť).



– Nainštalujte sitká.
– Opäť vložte koše.

... keď je spotrebič zapnutý

Spotrebič nie je možné spustiť.

– Vypadol domový istič.
– Zástrčka umývačky nie je zapojená do zásuvky.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri zmene nastavenia

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

– Bolo stlačené nesprávne programové tlačidlo. Zrušte program (viď kapitolu "Zrušenie programu (Reset)" a začnite od začiatku.
– Nečakali ste na ukončenie programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

– Zablokované ostrekovacie rameno.

Dvierka sa ťažko otvárajú.

– Detská poistka je aktivovaná. Pokyny pre jej deaktiváciu nájdete na zadnej časti obalu.

Dvierka sa nedajú zatvoriť.

– Bol aktivovaný zámok dvierok. Aby ste ho uvoľnili, zatvorte dvierka väčšou silou.

Veko komory na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.

– Komora na umývací prostriedok je preplnená alebo je mechanizmus zablokovaný zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.

Zvyšky umývacieho prostriedku v komore pre umývací prostriedok.

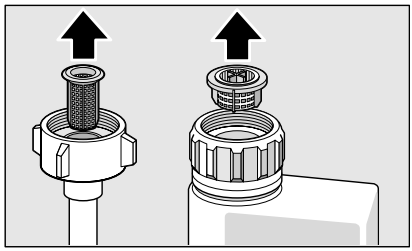
– Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ 7

– Je zatvorený vodovodný kohútik.
– Prívod vody bol prerušený.
– Prívodná hadice je zlomená.

– Sitko na prívode vody je upchaté.

– Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
– Zatvorte vodovodný kohútik.
– Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



– Opäť spotrebič pripojte k elektrickej sieti.
– Otvorte vodovodný kohútik.
– Zapnite spotrebič.

– Po ukončení programu zostáva v umývačke riadu stáť voda.

– (E:24) Upchatá alebo prehnutá hadica odpadovej vody.
  Upchaté sitká.
– (E:25) Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je správne upevnený kryt čerpadla odpadovej vody
  (viď čerpadlo odpadovej vody).
– Upchaté sitká.
– Program ešte neskončil. Počkajte, pokým program neskončí (na digitálnom displeji sa zobrazí 0:00) , alebo použite funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22

– Sitká 26 sú špinavé alebo upchaté.

Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli 8 a/ alebo leštidla 9

– Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.
– K dispozícii je dostatok soli/leštidla.

Svieti ukazovateľ doplnenia špeciálnej soli 8

– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Čidlá nerozpoznali tablety soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

Na digitálnom displeji 10 svieti *L* alebo *H*.

– Nejedná sa o poruchu!
  Viď informácie o funkcii TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.

... počas cyklu umývania

Tvorí sa veľmi mnoho peny.

– V nádržke na leštidlo je prostriedok na ručné umývanie.
  Rozliate leštidlo vedie k nadmernej tvorbe peny, preto ho odstráňte utierkou.

Počas umývania sa spotrebič zastaví.

– Prerušenie prívodu elektrického prúdu.
– Prívod vody bol prerušený.

Plniace ventily vydávajú nepríjemný hluk.

– Hluk je spôsobený inštaláciou vodovodného potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky riadu. Odstránenie poruchy nie je možné.

Klepanie a rachotenie pri umývaní

– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

... riad

Zvyšky jedla na riade.

– Veľmi tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.
– Veľmi málo umývacieho prostriedku.
– Veľmi slabý umývací program.
– Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.
– Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.
– Upchaté sitká.
– Sitká sú nesprávne naložené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Horný kôš nie je vpravo a vľavo upevnený v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

– Používate umývací prostriedok s veľmi malým bieliacim účinkom.
– Veľmi nízka umývacia teplota.
– Veľmi málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok.

Biele škvrny na riadu/poháre zostávajú mliečne.

Pri použití umývacích prostriedkov, ktoré neobsahujú fosforečnany, môže pri tvrdej vode ľahšie dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a stenách umývačky.

– Veľmi málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok.
– Je zvolený veľmi slabý umývací program.
– Žiadne leštidlo/veľmi málo leštidla.
– Žiadna špeciálna soľ/veľmi málo špeciálnej soli.
– Systém zmäkčovania vody je nastavený na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ.

Kontaktujte výrobcu umývacieho prostriedku, hlavne ak:

– je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
– vznikajú na riade vápenaté povlaky.

Nepriehľadné, zafarbené poháre, neumývateľné povlaky.

– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.

Šmuhy na pohároch a príboroch, poháre s kovovým vzhľadom (leskom).

– Veľmi veľa leštidla.

Zafarbenie umelohmotných dielov.

– Veľmi málo umývacieho prostriedku/ nevhodný umývací prostriedok.
– Je zvolený veľmi slabý umývací program.

Stopy hrdze na príboroch.

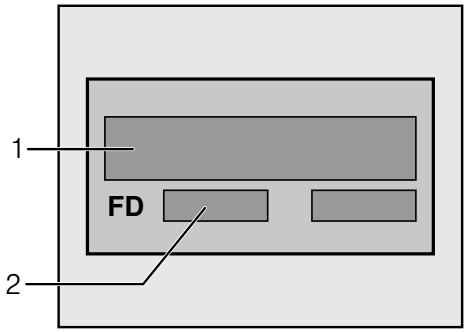
– Príbory nie sú odolné proti hrdzaveniu.
– Veľmi vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver nádržky pre soľ alebo sa pri dopĺňaní soli rozsypala soľ.

Riad nie je suchý.

– Dvierka spotrebiča boli otvorené veľmi skoro a riad vybratý veľmi rýchlo.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Veľmi málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.
  Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí poruchu po prečítaní týchto rád odstrániť, kontaktujte prosím príslušný zákaznícky servis. Kontaktné informácie nájdete na zadnej obálke tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname prevádzkach zákazníckeho servisu. Pri kontaktovaní zákazníckeho servisu uveďte číslo umývačky riadu (1) a výrobné číslo (FD = 2), tieto čísla sa nachádzajú na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.

Zavolajte nám, aby ste sa uistili, že oprava bude vykonaná plne vyškolenými technikmi, ktorí majú pre váš spotrebič k dispozícii originálne náhradné diely.

Inštalácia

Aby umývačka pracovala správne, musí byť odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám tak, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.
Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

– Kontrola spotrebiča pri dodaní
– Inštalácia spotrebiča
– Pripojenie odpadovej vody
– Pripojenie pitnej vody
– Pripojenie k rozvodu elektrickej energie

Bezpečnostné pokyny

– Vykonajte inštaláciu a pripojenie spotrebiča podľa návodu na inštaláciu a montáž.
– Pred inštaláciou umývačku riadu odpojte od prívodu elektrickej energie.
– Uistite sa, či bol správne pripojený systém uzemnenia domovej elektroinštalácie.
– Elektrické pripojenie musí zodpovedať údajom na typovom štítku umývačky riadu 32.
– Ak je napájací kábel spotrebiča poškodený, nahraďte ho zodpovedajúcim napájacím káblom.
  Aby ste zabránili poraneniu, môžu výmenu kábla vykonávať výhradne pracovníci zákazníckeho servisu.
– Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovnú dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče vytvárajúce teplo) a nemontujte ho pod varnú dosku.

– Po inštalácii umývačky musí byť zástrčka voľne prístupná.
(viď Pripojenie k rozvodu elektrickej energie)
– U niektorých modelov:
Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie

Ak nestojí spotrebič vo výklenku a ak je prístupná jeho bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná s ohľadom na jej bezchybnú funkciu. Po tejto skúške mohli v umývačke zostať malé vodné škvrny. Tieto škvrny zmiznú po prvom umývacom cykle.

Technické špecifikácie

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Príkon:

2,0 - 2,4 kW

Poistka:

10/16 A (UK 13A)

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte nainštalovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda, pre teplú vodu max. teplota 60 °C.

Inštalácia

Potrebné rozmery pre inštaláciu získate v montážnom návode. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalujú ako voľne stojace spotrebiče, sa musia zaistiť proti prevráteniu, napr. priskrutkovaním k stene alebo zabudovaním pod spojitú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
– Spotrebič je možné ľahko zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny sektorovej kuchyne.

Pripojenie odpadovej vody

– Požadovaný postup nájdete v inštalačnom návode. V prípade potreby namontujte sifón s drenážnym zapojením.
– Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prehnutá, stlačená alebo zamotaná a aby uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie vody!

Pripojenie pitnej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa montážneho návodu pomocou priložených súčastí na vodovodný kohútik.
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte nainštalovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda, pre teplú vodu max. teplota 60 °C.

Pripojenie k rozvodu elektrickej energie

– Spotrebič pripojte prostredníctvom správne inštalovanej zásuvky s ochranným zemniacim vodičom k rozvodu striedavého prúdu s napätím v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz. Informácie o potrebnom istení nájdete na typovom štítku 31.
– Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a tiež po zabudovaní voľne prístupná.
  Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov pri inštalácii k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
– Zmeny na prípojke môžu vykonávať len odborníci.
– Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa môže zakúpiť len v zákazníckom servise.
– Pri použití automatického spínača v obvode diferenciálnej ochrany sa môže používať len typ so symbolom . Len tento typ zaručuje splnenie platných predpisov.
– Spotrebič je vybavený systémom ochrany proti poškodeniu vodou. Majte na pamäti, že tento systém bude fungovať **len** vtedy, ak je pripojený ke zdroju elektrickej energie.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.
– Odpojte spotrebič od rozvodu elektrickej energie.
– Vypnite prívod vody.
– Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
– Vyskrutkujte upevňovacie skrutky, ktorými je spotrebič upevnený k nábytku.
– Demontujte dosku, ak je použitá.
– Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypusťte umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

– Otvorte vodovodný kohútik.
– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Rozsvieti sa ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
  Na digitálnom displeji 10 sa zobrazí predpokladaná doba trvania.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Program sa spustí.
– Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo START 6 na tak dlho, pokým sa na digitálnom displeji nezobrazí 0:01.
  Po cca 1 min. sa na digitálnom displeji zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný kohútik.

Spotrebič prepravujte len vo zvislej polohe. (Do ovládacích prvkov spotrebiča sa tak nedostane žiadna zvyšková voda, ktorá by mohla spôsobiť chybu programu)

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak spotrebič stojí v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (viď Preprava).

– Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u svojho odborného predajcu alebo na príslušnom obecnom úrade.

Obaly

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén). Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržujte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom „Dodanie“.

Staré spotrebiče

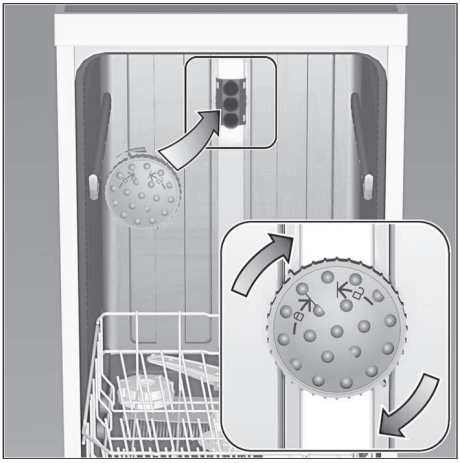
Dodržujte prosím bezpečnostné pokyny uvedené pod bodom „Likvidácia“.



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EC o Odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Smernica stanoví rámec pre vrátenie a recykláciu starých spotrebičov platný v celej EU.

Zmeny vyhradené.

Rozstrekovacia hlava na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Ak ju chcete použiť, vyberte horný kôš a naložte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Umývačku riadu nikdy nepoužívajte bez horného koša alebo ostrekovacej hlavy na plechy na pečenie!

* nie je súčasťou tohto modelu, možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

(neplatí pre spotrebiče bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič, poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom.
   Pre zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu.
   Toto zahrňuje tiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubie alebo armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je zásadne potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzavretím vodovodného kohútiku.
   Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, vám odporúčame uzavrieť vodovodný kohútik.

Kontaktné informácie pre všetky krajiny nájdete v priloženom zozname prevádzok zákazníckeho servisu.

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SMS 58N68EU**
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie [1)] v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody [2)] v l	1680
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3)]	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	185
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	nie

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

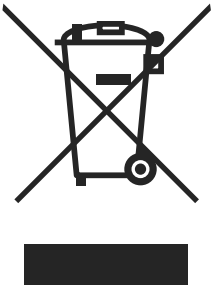
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik	www.spikelektro.sk	spikservis@gates.sk	054/4746227	0903 527102
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	02/38103355	0918996988
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiskalubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baransservis@baranservis.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	B. Bartóka 24	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
038 52	Sučany	Hlavná ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	043/4003424	0902272727
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	



Seznam servisních partnerů a informace o záručních podmínkách naleznete na:

www.bosch-home.com/cz
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:

www.bosch-home.com/sk
infolinka: +421 244 452 041